

[1648 Januar ?]

A

SCHREIBEN VON [MARTIN] LYONNE UND [ANTOINE] DU SOULIER AN AM-
MANN [BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

Da sie *"toutes les lettres de Cachet que le roy [Ludwig XIV.] a escriptes au general de tous les louables Cantons et en particulier a chacun d'eux"* vom Ambassadoren [Jacques Le Fèvre de Caumartin] schon vor einigen Tagen ausgefolgt erhalten hätten, möchten sie nun die Gelegenheit wahrnehmen und ihm je eine Kopie *"de la dite generale et de la particuliere adressée a vos Souverains Seigneurs [Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug]"* zukommen lassen. Gleichzeitig erhalte er auch eine Kopie des Beschlusses, den der Staatsrat ihrer Majestät *"en faveur de tous Les Seigneurs des dites Cantons"* gefasst habe.¹ Es sei ihm unbenommen, den Inhalt des Staatsratsbeschlusses seinen Freunden bekannt zu machen; finde er es opportun, könne er ihn auch dem [Stadt- und Amts] Rat vorlegen. Letzteres wäre vielleicht gar nicht übel, könne dieser doch daraus entnehmen, wie gut es der König mit ihnen meine. *"Nous trouvons qu'il seroit bien a propos voir necessaire que vos Souverains Seigneurs ecrivissent une Lettre a Mr. du soulier L'un de Nous en la forme que Je la vous ay desia envoyé."*² Noch besser freilich wäre es, wenn sie sich anlässlich der Begrüssung des demnächst eintreffenden [neuen franz.] Ambassadoren [Jean De la Barde] durch einen eigenen Gesandten vertreten liessen³ und dabei die Gelegenheit benützten, diesbezüglich noch hängige Fragen abzuklären. Dies aber würde bedingen, dass genannter Gesandter des Französischen in Wort und Schrift mächtig sei.

- 1) Um wen es sich dabei gehandelt hat, ist unklar. Angesichts der Tatsache, dass sich sowohl Lyonne wie auch Soulier sehr um die Einführung des franz. Meersalzes in die eidg. Orte bemühten, dürfte die Thematik des genannten Entscheides aber in diesem Problemkreis anzusiedeln sein.
- 2) Gesuch um Belieferung mit dem genannten Meersalz ?
- 3) Tatsächlich waren es dann deren zwei: Beat II. Zurlauben und Ulrich Schön

Original, in franz. Sprache, mit Siegel von Lyonne
AH 26, 100b-101 - Blatt 100b^v leer